



**Rotoandanatore per interfilari**  
*Rotary sweeper for between rows*  
**Kreiselschwader für Reihenkulturen**



## Rotoandanatore per interfilari

Il rotoandanatore per interfilari modello RF "Frutteto" e modello RV "Vigneto", è una attrezzatura, a funzionamento idraulico, particolarmente indicata nella pulizia delle piantumazioni interfilari di vigneti e frutteti.

## Rotary sweeper for between rows

*The inter row rotary sweeper, model RF "Orchard" and model RV "Vineyard" is a hydraulically operated farm implement that's ideal for cleaning between the rows of vineyards and orchards.*

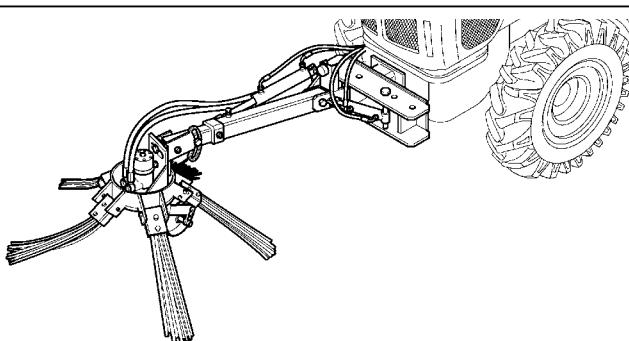
## Kreiselschwader für Reihenkulturen

Der Kreiselschwader Modell RF "Obstgarten" und Modell RV "Weinberg" für die Zwischenreihenarbeit ist ein Landgerät mit hydraulischer Betätigung, das sich besonders zum Reinigen von Reihenpflanzungen im Weinbau und Obstgarten eignet.

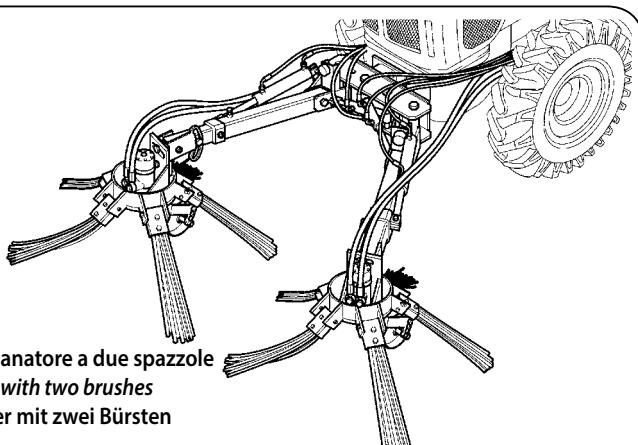
mod. **RF**



Rotoandanatore a due spazzole  
Sweeper with two brushes  
Schwader mit zwei Bürsten



Rotoandanatore a una spazzola  
Sweeper with one brush  
Schwader mit einem Bürste



Rotoandanatore a due spazzole  
Sweeper with two brushes  
Schwader mit zwei Bürsten



Da anni presente nel settore delle attrezzature e delle macchine agricole, oggi la SALF presenta la gamma delle macchine appositamente studiate per:

- il diserbo;
- la pulizia;
- taglia erba;
- la raccolta della frutta;

nelle piantumazioni interfilari.



*With many years of experience in the field of farm machinery and implements, SALF now presents a range of machines specifically designed for:*

- weed control;
- clearing;
- fruit harvesting;
- mower;

*between the rows of planted crops.*



Firma SALF, seit Jahren im Sektor der Landmaschinen und Landgeräte operativ, stellt heute die Modellreihe der Maschinen vor, die speziell für die folgenden Einsätze entwickelt wurden:

- die Unkrautbekämpfung;
- die Reinigung;
- die Obsternte;
- Rasenmäher;

in Reihenpflanzungen.

A richiesta può essere fornito per essere montato frontalmente, posteriormente, oppure lateralmente. Può inoltre essere fornito con una o due spazzole.

*It can be supplied for hitching at the front, rear or side, on request. It can also be supplied with one or two rotating heads with brushes.*

Das Gerät kann auf Anfrage für den Frontal-, den Heck- oder den Seitenanbau geliefert werden. Es kann außerdem mit einem oder zwei Kreiselköpfen mit Bürsten geliefert werden.



**mod. RV**

Rotoandanatore a due spazzole  
Sweeper with two brushes  
Schwader mit zwei Bürsten



La spazzola è formata da elementi in plastica flessibile particolarmente idonei ad effettuare una pulizia soffice ma al tempo stesso energica, in grado di asportare, ramaglie, sarmenti, foglie e quant'altro concentrando il prodotto di scarto al centro del filare.

*The brush consists of flexible nylon elements that efficiently clear the ground with an energetic action so as to remove twigs, prunings, leaves and other materials, and build up heaps in the middle of the row.*

Die Bürste besteht aus biegsamen Nylonelementen, die sich besonders dazu eignen, eine wirksame und gleichzeitig gründliche Reinigung auszuführen, die in der Lage ist, Zweige, Laub und sonstiges Material zu entfernen und in der Mitte der Reihe anzuhäufen.



Comando elettro-idraulico  
Electro hydraulic control unit  
Elektro- hydraulische Kontrolle



Spatola (a richiesta)  
Sweeper with spatulas (on request)  
Schwader mit Spatel (auf Anfrage)



Rotazione testata (a richiesta)  
Head rotation (on request)  
Kopfdrehung (Auf Anfrage)



Rotoandanatore a una spazzola  
Sweeper with one brush  
Schwader mit einem Bürste



**SALF MACCHINE AGRICOLE SRL**  
**35040 PIACENZA D'ADIGE (Padova) Italia**  
**Via Querine, 1533**  
**Tel. 0425 55071 - Fax. 0425 506 690**  
**e-mail: info@salfmacchine.it**  
**www.salfmacchine.it**

**Rotoandanatore a due spazzole - Sweeper with two brushes**  
**Schwader mit zwei Bürsten**

Mod.			H	L	
RF	min	max	140	175	151
RV	140	425	140	140	151

**Rotoandanatore a una spazzola - Sweeper with one brush**  
**Schwader mit einem Bürste**

Mod.			H	L	
RF	min	max	140	100	85
RV	75	210	140	75	85



Rotoandanatore in posizione di trasporto  
Sweeper in transport position  
Schwader in Transportposition

